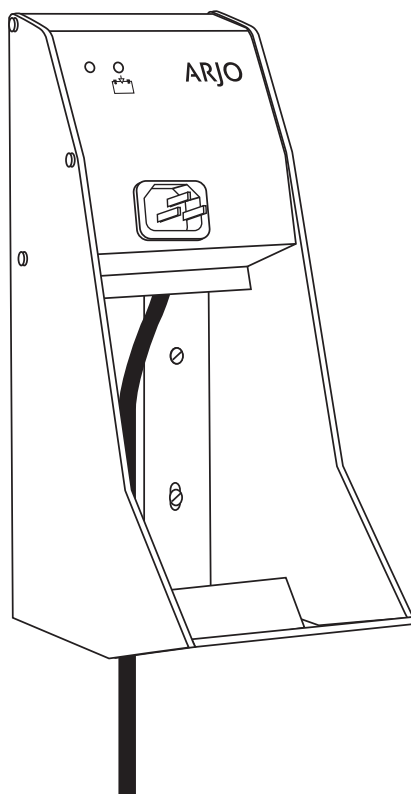


NAVODILA ZA UPORABO

NCA 1000, 2000, 3000, 4000, 6000

Polnilec za baterije



OPOZORILO

Pred uporabo izdelka vedno preberite navodila za uporabo in priložene dokumente, da preprečite poškodbe.



Obvezno branje navodil za uporabo

Oblikovanje in avtorske pravice

Znaka ® in ™ označujeta blagovne znamke, ki pripadajo skupini podjetij Arjo.

© Arjo 2019.

Ker si prizadevamo za nenehno izboljševanje izdelkov, si pridržujemo pravico do sprememb modelov brez predhodnega obvestila. Vsebinsko te publikacije je prepovedano delno ali v celoti kopirati brez predhodne privolitve podjetja Arjo.

Vsebina

Predgovor	4
Predvidena uporaba	5
Varnostna navodila	6
Priprave	7
Namestitev polnilnika	7
Polnjenje baterije	8
Navodila za čiščenje	9
Nega in preventivno vzdrževanje	9
Odpravljanje težav	10
Tehnične specifikacije	11
Nalepke	13
Elektromagnetna združljivost	14
Deli in dodatna oprema	17
Naslovi podjetij Arjo	Zadnja stran

Predgovor

Zahvaljujemo se vam za nakup opreme Arjo.

Polnilec za baterije je del serije kakovostnih izdelkov, ki se uporablja zlasti v bolnišnicah, domovih za nego in drugih zdravstvenih ustanovah.

Če imate kakršno koli vprašanje o delovanju ali vzdrževanju opreme Arjo, se obrnite na nas.

Temeljito preberite ta *navodila za uporabo*!

Preden začnete uporabljati *polnilec za baterije*, v celoti preberite ta *navodila za uporabo*. Informacije v teh *navodilih za uporabo* so bistvenega pomena za pravilno delovanje in vzdrževanje opreme ter bodo pripomogle k zaščiti vaših izdelkov in zagotovile, da boste zadovoljni z opremo.

Nekatere informacije v teh *navodilih za uporabo* so pomembne za vašo varnost ter jih morate prebrati in razumeti, da bi preprečili morebitne poškodbe.

Nepooblaščenke spremembe na kateri koli opremi Arjo lahko vplivajo na njeno varnost. Arjo ne odgovarja za nesreče, nezgode ali manjšo zmogljivost, ki nastane kot posledica kakršnega koli nepooblaščenega spreminjanja izdelkov.

Servis in podpora

Zaradi varnosti in pravilnega delovanja izdelka mora pooblaščen osebje podjetja Arjo rutinsko pregledati vaš *polnilec za baterije*. Glejte poglavje *Nega in preventivno vzdrževanje na strani 9*.

Če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na podjetje Arjo, ki zagotavlja celovito podporo in servisne programe za povečanje dolgoročne varnosti, zanesljivosti in vrednosti izdelka.

Za nadomestne dele se obrnite na podjetje Arjo. Kontaktne informacije so navedene na zadnji strani teh *navodil za uporabo*.

Opredelitve v teh *navodilih za uporabo*

OPOZORILO

Označuje:

Varnostno opozorilo. Nezmožnost razumevanja in upoštevanja tega opozorila lahko povzroči poškodbe vam ali drugim.

SVARILO

Označuje:

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do poškodb sistema ali njegovih delov oz. opreme.

OPOMBA

Označuje:

Pomembne informacije za pravilno uporabo tega sistema ali opreme.



Označuje:

Naziv in naslov proizvajalca.

Predvidena uporaba

Opremo je treba uporabljati v skladu s predvideno uporabo in temi varnostnimi navodili. Vsak, ki opremo uporablja, mora prebrati in razumeti navodila v teh *navodilih za uporabo*.

Če glede česa niste povsem prepričani, se obrnite na zastopnika podjetja Arjo.

Polnilec je namenjen samo za polnjenje baterije *Arjo 102193*, v skladu z navodili, opisanimi v *navodilih za uporabo*.

Vsakršna drugačna uporaba ni priporočljiva.

Zahteve namestitve in servisa

Pričakovana življenjska doba *polnilca za baterije NCAXXX-XX*, je, če ni drugače navedeno, deset (10) let, s preventivnim vzdrževanjem v skladu z navodili v poglavju *Nega in preventivno vzdrževanje* v teh *navodilih za uporabo*.

Dele je treba sestaviti v skladu z napotki v *navodilih za uporabo*.

Varnostna navodila

OPOZORILO

Zaradi nevarnosti požara polnilca
NE pokrivajte.

OPOZORILO

Zaradi nevarnosti požara morate polnilec
namestiti in uporabljati v dobro prezra-
čenem prostoru.

OPOZORILO

Zaradi nevarnosti požara in električnega
šoka morate polnilec namestiti in upora-
bljati v suhem okolju, kjer ni prahu.

OPOZORILO

NE drobite, prebadajte, odpirajte, razsta-
vljajte ali kako drugače mehansko motite
delovanje baterij, ker jih lahko poškodujete.

- Če ohišje baterije počí in pri tem povzroči,
da vsebina baterije pride v stik s kožo
ali oblačili, nemudoma sperite z večjo
količino vode.
- Če vsebina pride v stik z očmi, nemudoma
sperite z zadostno količino vode in
poiščite zdravniško pomoč.

Vdihovanje vsebine lahko povzroči
draženje dihal. Poskrbite za svež zrak
in zdravstveno pomoč.

OPOZORILO

Zaradi nevarnosti eksplozije ali požara
opreme nikoli ne uporabljajte v okolju,
kjer je veliko kisika, vir vročine ali vnetljivi
plinski anestetiki.

OPOZORILO

V izogib električnemu udaru preverite,
ali je oprema priključena na:

- neprekinjeno napajanje z zaščitno
ozemljitvijo,
- ločeno varovalko in prekinjevalnik (GFCI),
- napravo za odklop iz električnega
napajanja,
- točko izenačevanja potencialov.

Vsa vgradna in namestitvena dela morajo
biti v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

OPOZORILO

Da preprečite, da bi se otroci zadavili, jih
nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini
opreme.

OPOZORILO

Da preprečite telesne poškodbe, *polnilec*
za baterije hranite na varnem mestu in
ga izklopíte, kadar ni v uporabi.

Izpostavljenost nizki napetosti v priključku
polnilca za baterije je lahko nevarna za
otroke in občutljive osebe.

Varnostna navodila za uporabo baterije in polnilca:

- Pazite, da baterija ne pade na tla.
- Pri odlaganju baterij se za pomoč obrnite
na ustrezen organ v vaši državi.
- Preverite nalepko na polnilcu in bateriji.

Priprave

Ukrepi pred prvo uporabo (8 korakov)

- 1 Vizualno preverite, ali je med prevozom *polnilca za baterije* prišlo do poškodb.
- 2 Embalažo reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi.
- 3 Preberite *navodila za uporabo*.
- 4 Razpakirajte *polnilec za baterije*.
- 5 Baterijo polnite, dokler indikator (LED z oranžno lučko) na polnilcu ne preneha svetiti.
- 6 Za shranjevanje *polnilca za baterije* pripravite suh in dobro prezračen prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- 7 Izberite mesto, kjer boste hranili *navodila za uporabo*, da bodo vedno dostopna.
- 8 Preverite, ali imate pripravljen reševalni načrt za nujne primere oskrbovanca.

Ukrepi pred vsakokratno uporabo (2 koraka)

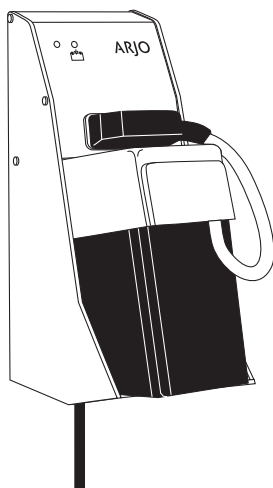
- 1 Preglejte izdelek, da ni morda poškodovan.
- 2 Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, izdelka NE uporabljajte!

OPOMBA

Če imate vprašanja, se obrnite na lokalnega predstavnika podjetja Arjo za podporo in servis. Kontaktne informacije (*naslovi podjetja Arjo*) so navedene na koncu teh navodil za uporabo.

Namestitev polnilnika

Slika 1



Namestitev

- *Polnilca za baterije* ne nameščajte v bližini glavnih dostopnih poti.
- *Polnilec za baterije* je zasnovan za suho okolje in ga ne smete nameščati v kopalnice ali v katere koli druge mokre prostore (IP2X).
- Preverite nalepko na bateriji in polnilcu.
- S štirimi vijaki pritrdite polnilec na primerno steno in ga priključite v standardno električno vtičnico z izmeničnim tokom. Za specifikacije vijakov glejte *Tehnične specifikacije na strani 11. (Glejte sliko 1)*
- *Polnilca za baterije* ne smete uporabljati v prostoru, kjer so oskrbovanci.

Polnjenje baterije

Splošno

OPOZORILO

Zaradi nevarnosti požara **NE** polnite baterije v zatesnjenem ležišču.

SVARILO

Da se med odklapljanjem priključka polnilec baterije ne zlomi: primite vtičač in ne vlecite za kabel.

- Polnilec pretvori napetost glavne napeljave v nizko izmenično napetost.
- Polnilec se lahko uporablja samo za polnjenje baterije Arjo številka 102193.
- Polnilec je pripravljen za uporabo takoj po vklopu.
- Z odklopom polnilca ga odklopite iz električnega omrežja.
- Zeleni indikator LED opozarja, da je polnilec pripravljen za polnjenje; polnilec nima gumba za vklop/izklop.

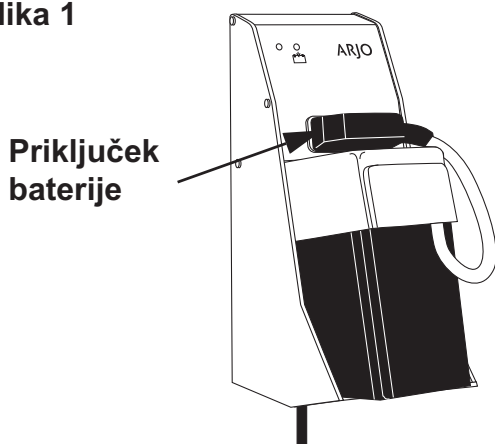
Intervali polnjenja

- Baterije redno polnite (vsako noč), da podaljšate čas njihovega delovanja.
- Če izdelek Arjo pogosto uporabljate, vam priporočamo, da uporabljate dve bateriji: ena naj bo nameščena, druga pa v polnilcu za baterije.

OPOMBA

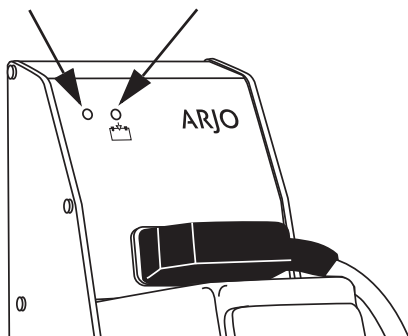
Baterijo lahko pustite v polnilcu poljubno dolgo časa brez nevarnosti poškodb.

Slika 1



Slika 2

Indikator električnega napajanja LED Indikator polnjenja LED



Postopek polnjenja (5 korakov)

- 1 Priključite polnilec v električno vtičnico.
- 2 Vstavite baterijo v polnilec.
- 3 Potisnite priključek baterije v priključek polnilca. (Glejte sliko 1)
- 4 Ko je omrežje priključeno, indikator LED zasveti zeleno, drugi indikator LED pa med polnjenjem sveti oranžno.
- 5 Ko je baterija polna, oranžni indikator LED ugasne, indikator LED omrežja pa še vedno sveti zeleno. (Glejte sliko 2)

Navodila za čiščenje

Dodatna oprema za čiščenje

- Suhe krpe ali suhe brisače za enkratno uporabo

Za ustrezno čiščenje vedno sledite tema dvema korakoma

- 1 Odklopite *polnilec za baterije* iz električnega omrežja in odklopite baterijo.
- 2 S suho krpo ali suho brisačo za enkratno uporabo obrišite *polnilec za baterije* in kabel, da odstranite vidno umazanijo.

Nega in preventivno vzdrževanje

Polnilec za baterije se obrablja, zato ga je treba vzdrževati v skladu z navedenimi navodili, da oprema ohranja specifikacije tovarniške izdelave.

OPOZORILO

Da ne pride do okvare in posledično do poškodb, redno preverjajte izdelek in upoštevajte priporočeni razpored vzdrževanja. V primerih neprestane uporabe in agresivnega okolja je treba preglede opreme izvajati še pogosteje. Lokalna zakonodaja in standardi utegnejo biti strožji od priporočenega razporeda vzdrževanja.

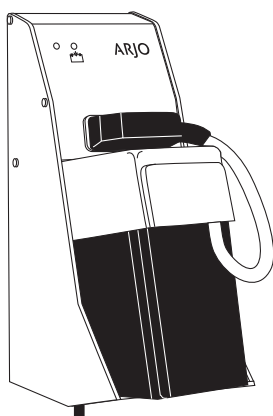
Razpored preventivnega vzdrževanja

OBVEZNOSTI NEGOVALCA – ukrepi/pregledi	Vsak TEDEN
Vizualni pregled vseh izpostavljenih delov	X
Vizualno preverjanje baterije in polnilca za baterije	X

OPOZORILO

Nikoli ne spreminjajte opreme ali uporabljajte nezdružljivih delov, saj lahko pride do poškodb oskrbovanca ali negovalca.

Slika 1



Vizualno preverjanje baterije in polnilca za baterije

Vizualno preglejte stanje *polnilca za baterije*, njegov kabel in baterijo. V primeru poškodbe odstranite in nemudoma zamenjajte.

OPOZORILO

Da ne pride do poškodb oz. da izdelek ne postane nevaren, je treba vzdrževanje izvajati v rednih intervalih. Izvajati ga mora usposobljeno osebje z ustreznim orodjem, deli in poznavanjem postopka. Usposobljeno osebje mora pridobiti potrdilo o usposabljanju za vzdrževanje tega pripomočka.

USPOSOBLJENO OSEBJE – ukrepi/pregledi	Vsako LETO
Preverjanje baterije in <i>polnilca za baterije</i>	X
Preverjanje morebitnih poškodb na vseh vitalnih delih	X

OPOMBA

Pri izvajanju pooblaščenega servisa je potrebno izvesti tudi vse ukrepe/preglede negovalca.

Odpravljanje težav

Težava	Ukrep
Noben indikator LED ne zasveti.	<ul style="list-style-type: none">• V električni vtičnici ni elektrike.• Polnilec je pokvarjen.
Polnilec in/ali napajalni kabel sta pokvarjena.	Naročite nov polnilec. NIKOLI ne odpirajte polnilca, da bi ga popravili.

Tehnične specifikacije

Splošno	
Model polnilca (vrsta ...)	NCA1000–EU, NCA2000–GB, NCA3000–CH NCA4000–US, NCA6000–AU
Oskrba ele. energije	100–240 V ~ 50–60 Hz
Največja poraba energije:	Največ 50 VA
Izhodna napetost, električni tok	12 V DC, 1 A največ 14 VA
Varovalka	T 1,6 AH 250 V
Zaščitni razred:	Izdelek IP2X je treba uporabljati v suhem okolju.
Razred izolacije:	I
Stopnja onesnaženosti	2
Teža baterije	2,5 kg (5,5 funta)
Teža polnilca za baterije	1,2 kg (2,6 funta)
Standard vnetljivosti	Ni relevantno (kovinska površina)
Sila delovanja	Približno 12 N
Največja ambientna temperatura	+10 °C do +40 °C (50 °F do 104 °F) med delovanjem -30 °C do +50 °C (-22 °F do +122 °F) med transportom, shranjevanjem
Relativna vlažnost	30–75 % med delovanjem 10–80 % med transportom, shranjevanjem
Atmosferski tlak	800–1060 hPa med delovanjem 500–1060 hPa med transportom, shranjevanjem
Napajalni kabel	Se ga ne sme zamenjati
Vijak za pritrditev polnilca	N _{rd} =90 N (natezna upornost) V _{rd} =250 N (udarna upornost)

Naprava za odklop iz električnega napajanja
Naprava za odklop iz električnega napajanja mora biti vedno vidna in dostopna.
Z odklopom polnilca ga odklopite iz električnega omrežja.

OPOZORILO

Da bi se izognili poškodbam, vedno upoštevajte dovoljene kombinacije, navedene v teh navodilih za uporabo. Druge kombinacije niso dovoljene.

Dovoljene kombinacije

Baterija Arjo

102193

Dvigalo Arjo z 102193

Concerto

Combilift

Odlaganje polnilca



Pripomoček ima oznako OEE0, kar pomeni, da gre za elektronski pripomoček, za katerega velja Direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi. V evropskih državah vas simbol OEE0, na katerem je prekrizan zaboj za odpadke, opominja, da je treba vse odslužene električne in elektronske izdelke, baterije in akumulatorje odnesti na ločeno zbiranje odpadkov. Ta zahteva velja v Evropski uniji. Teh izdelkov ne odlagajte med nerazvrščene gospodinjske odpadke. Pripomoček in dodatno opremo lahko vrnete podjetju Arjo ali se za nasvet v zvezi z odlaganjem obrnete na lokalne oblasti.

Nalepke

Razlaga nalepk

Nalepka s podatki	Navaja tehnične lastnosti in zahteve, npr. razrede varnostnih standardov in vhodno napetost.
Nalepka na embalaži	Navaja serijsko številko, naslov proizvajalca, skupaj z informacijami o priporočenih pogojih delovanja.

Razlaga simbolov

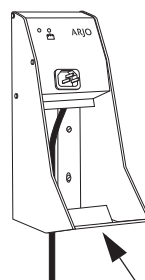
NCA X000–XX	Številka artikla polnilca za baterijo. NCA 1000 – EU (Evropa) NCA 2000 – GB (Velika Britanija) NCA 3000 – CH (Švica) NCA 4000 – US (ZDA) NCA 6000 – AU (Avstralija)
Št. (številka) baterije	102193
100–240 V ~ 50–60 Hz	Napetost in frekvenca AC
Največ 50 VA	Največja poraba energije:
12 V DC, 1 A največ 14 VA	Izhodna napetost in tok polnilca
T 1,6 AH 250 V	Varovalka na primarni strani
IP2X	Zaščitni razred: Izdelek je treba uporabljati samo v suhem prostoru.
Razred I	Razred izolacije
	Ločene električne in elektronske komponente za reciklažo v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU (WEEE)
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
SE XXXX XXXX	Serijska številka



CE oznake v skladu z Direktivo 93/42/EGS (direktiva o medicinskih pripomočkih). Oprema je EMC-preskušena in izpolnjuje vse zahteve v skladu s standardom IEC 60601–1–2. Električna varnost v skladu s standardom EN 60601–1.



Certificiralo podjetje Underwrites Laboratories Inc. glede na zaščito proti električnemu šoku, požaru in mehanskim nevarnostim v skladu s predpisi CAN/CSA-22.2 št. 60601-1 (2008) in ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) 4ML5.



Nalepka s podatki

Elektromagnetna združljivost

Električna medicinska oprema zahteva posebne varnostne ukrepe glede elektromagnetne združljivosti (EMC) in jo je treba uporabljati v skladu s spodaj navedenimi podatki EMC.

Prenosljiva in mobilna komunikacijska radio-frekvenčna oprema lahko vpliva na *polnilec za baterije*.

OPOZORILO

Nalaganje in postavljanje druge električne opreme na to napravo ni priporočljivo, saj lahko vpliva na delovanje in varnost opreme. Prenosljiva in mobilna radio-frekvenčna (RF) komunikacijska oprema lahko vpliva na delovanje opreme in njeno varnost.

OPOZORILO

Oprema lahko povzroča radijske motnje ali moti delovanje opreme v bližini. Zaradi tega bo treba morda prestaviti ali preseliti opremo oziroma zaščititi lokacijo.

Navodila in deklaracija proizvajalca – elektromagnetne emisije


Polnilec za baterije je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik *polnilca za baterije* mora zagotoviti zahtevano okolje.

Test emisij	Združljivost	Elektromagnetno okolje – smernice
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred B	<i>Polnilec za baterije</i> uporablja radiofrekvenčno energijo samo za notranje delovanje. Zato so njegove radiofrekvenčne emisije zelo nizke in verjetno ne bodo povzročale motenj v bližnji elektronski opremi. <i>Polnilec za baterije</i> je primeren za uporabo v vseh ustanovah, tudi domačih in tistih, ki so neposredno povezane z javnim omrežjem nizkega enosmernega toka, ki se uporablja v stavbah za domačo uporabo.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred B	
Harmonične emisije IEC 61000–3–2	Združljivo	
Nihanje napetosti/emisija flikerja IEC 61000–3–3	Združljivo	

Smernice in deklaracija proizvajalca – elektromagnetna odpornost			
Polnilec za baterije je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik polnilca za baterije mora zagotoviti zahtevano okolje.			
Test odpornosti	Preizkusna raven IEC 60601	Raven združljivosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ob kontaktu ± 8 kV v zraku	± 6 kV ob kontaktu ± 8 kV v zraku	Tla morajo biti lesena, betonska ali pokrita s keramičnimi ploščicami. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %.
Hitri električni prehodni pojavi/ razpok IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/ izhodne vode	± 2 kV za napajalne vode za vhodne/izhodne vode ni potrebno	Kakovost električnega omrežja mora biti takšna, kot je značilna za običajno komercialno ali bolnišnično okolje.
Napetostni val IEC 61000-4-5	± 1 kV od voda do voda ± 2 kV od voda do zemlje	± 1 kV od voda do voda ± 2 kV od voda do zemlje	Kakovost električnega omrežja mora biti takšna, kot je značilna za običajno komercialno ali bolnišnično okolje.
Napetostni upadi, kratke prekinitve in spreminjanje napetosti vhodnih napajalnih vodov IEC 61000-4-11	$< 5 \% U_T$ ($> 95 \%$ udor v U_T) za 0,5 cikla $40 \% U_T$ (60% udor v U_T) za 5 ciklov $70 \% U_T$ (30% udor v U_T) za 25 ciklov $< 5 \% U_T$ ($> 95 \%$ udor v U_T) za 5 s	$< 5 \% U_T$ ($> 95 \%$ udor v U_T) za 0,5 cikla $40 \% U_T$ (60% udor v U_T) za 5 ciklov $70 \% U_T$ (30% udor v U_T) za 25 ciklov $< 5 \% U_T$ ($> 95 \%$ udor v U_T) za 5 s	Kakovost električnega omrežja mora biti takšna, kot je značilna za običajno komercialno ali bolnišnično okolje.
Omrežna frekvenca (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Moč frekvence magnetnega polja mora biti na ravni, ki je značilna za običajno komercialno ali bolnišnično okolje.
OPOMBA U_T je napetost izmeničnega toka pred uporabo testne ravni			

Smernice in deklaracija proizvajalca – elektromagnetna odpornost

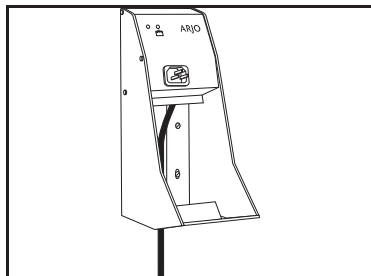
Polnilec za baterije je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik *polnilca za baterije* mora zagotoviti zahtevano okolje.

Test odpornosti	Preizkusna raven IEC 60601	Raven združljivosti	Elektromagnetno okolje – smernice
RF pri vodniku IEC 61000–4–6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	3 Vrms	<p>Prenosljiva in mobilna komunikacijska radiofrekvenčna oprema ne sme biti bližje kateremu koli delu <i>polnilca za baterije</i> in kablov od priporočene razdalje, izračunane z enačbo za frekvenco oddajnika.</p> <p>Priporočena razdalja</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \text{ 80 MHz do 800 MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \text{ 800 MHz do 2,5 GHz}$ <p>P je največja izhodna moč oddajnikov v vatih (W), kot jo določa proizvajalec oddajnikov, in d je priporočena razdalja v metrih (m).</p> <p>Poljska jakost fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, določena z elektromagnetnim pregledom mesta, ^a mora biti manjša kot raven združljivosti v vsakem frekvenčnem območju. ^b</p> <p>Motnje se lahko pojavljajo v bližini opreme, označene s tem simbolom: (()</p>
Sevana RF IEC 61000–4–3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	

^{a)} Moči polj iz fiksnih oddajnikov, kot so osnovne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in mobilne radiooddajnike, amaterski radijski oddajniki in oddajniki radijskih signalov AM in FM, ni mogoče natančno teoretično predvideti. Za oceno elektromagnetnega okolja, ki je posledica fiksnih RF-oddajnikov, izmerite elektromagnetno sevanje. Če izmerjena moč polja v prostoru, kjer se uporablja *polnilec za baterije*, presega zgoraj navedeno raven skladnosti RF, je treba *polnilec za baterije* opazovati in preveriti, ali normalno deluje. Če opazite nenavadno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi.

^{b)} V frekvenčnem razponu od 150 kHz do 80 MHz mora biti moč polja manjša od 1 V/m.

Deli in dodatna oprema



Polnilnik za baterije
NCAX000-XX



Dodatna baterija
102193

Namerno prazna stran

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

Arjo Japan K.K.
東京都港区東新橋二丁目11番3号第2小川ビル
3階
電話 : +81 (0) 3-6435-6401

Address page - REV 23: 01/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

